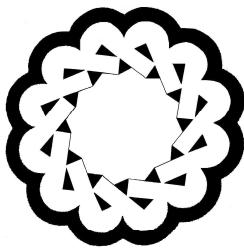


بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ



دانشگاه ولی‌عصر

دانشکده‌ی ادبیات و علوم انسانی
گروه زبان و ادبیات فارسی

پایان نامه‌ی کارشناسی ارشد رشته‌ی زبان و ادبیات فارسی

عنوان پایان نامه:

بررسی مرثیه و مرثیه سرایی در ادبیات فارسی از پایان عصر صفویه تا آغاز مشروطه

استاد راهنما:

دکتر زهرا سید یزدی

استاد مشاور:

دکتر نسرین فلاح

دانشجو:

پروین رجبی

تیرماه ۸۹

کلیه حقوق مادی مترتب بر نتایج مطالعات، ابتكارات و نوآوری های ناشی از تحقیق
موضوع این پایان نامه متعلق به دانشگاه ولی عصر (عج) رفسنجان است.



دانشگاه ولی عصر (عج) رفسنجان

دانشکده‌ی ادبیات و علوم انسانی

گروه زبان و ادبیات فارسی

پایان نامه‌ی کارشناسی ارشد رشته‌ی زبان و ادبیات فارسی

با عنوان:

«مرثیه سرایی در ادبیات فارسی از پایان عصر صفویه تا آغاز مشروطه»

دانشجو:

«پروین رجبی»

در تاریخ توسط هیأت داوران زیر بررسی شد و با درجه‌ی **کمالی** به تصویب نهایی رسید.

۱- استاد راهنمای پایان نامه **دکتر زهرا سیدبیزدی** با مرتبه‌ی علمی استادیار

۲- استاد مشاور پایان نامه **دکتر نسرین فلاح** با مرتبه‌ی علمی استادیار

۳- استاد داور داخلی گروه **دکتر سعید حاتمی** با مرتبه‌ی علمی استادیار

۴- استاد داور خارجی گروه **دکتر عنایت‌ا... شریف‌پور** با مرتبه‌ی علمی استادیار

۵- نماینده‌ی تحصیلات تکمیلی **دکتر حمیدرضا افшиن** با مرتبه‌ی علمی استادیار

امضاء
امضاء

امضاء
امضاء

امضاء
امضاء

تقدیر و قدردانی:

سپاس بی شمار او را که انعکاس ذره ای از پرتوی بی منتهایش، آتش اشتیاق آموختن را در آدمی شعله ورمی سازد.

سپاس ویره دارم از سرکار خانم دکتر سیدیزدی، به پاس راهنمای بی شایبه در تمام مراحل تکمیل پایان نامه و نین سپاسگزاری از ایشان جهت راهنمایی های گرانقدر وی در طول مدت تحصیل که افتخار قلمزا ز محضر شان را داشته ام.

همچنین از اساتید محترم سرکار خانم دکتر نسرین فلاخ که مشاوره‌ی این پایان نامه را بر عهده داشتند و جناب آقای دکتر سعید حاتمی که در انتخاب موضوع پایان نامه مرا راهنمایی نمودند، تشکر می نمایم.

وظیفه خویش می دانم از همکاری همسر بزرگوار و فرزندان دلبندم به سبب فداکاری و گذشت فراوان در تحمل مشکلات ناشی از اشتغال به تحصیل اینجانب، تقدیر صمیمانه داشته باشم.



تقدیم به ساحت مقدس سید و سالار شهیدان

حسین بن علی(ع)

۹

همسر گرامیم که همواره یار و مشوقم در امر

تحصیل بوده اند.

چکیده

آنچه در این مجموعه پیش روی شماست، بررسی و تحلیل مرثیه سرایی از پایان عصر صفویه تا آغاز دوره‌ی مشروطه است. در حقیقت این پژوهش جبران کننده‌ی نقص خلائی است که در مطالعات مرثیه پژوهی فارسی وجود دارد؛ زیرا پیش از این، مرثیه سرایی از آغاز تا پایان صفویه و از مشروطه تا سال ۱۳۳۳ شمسی بررسی شده بود.

مرثیه گونه‌ای مهم از ادبیات غنایی است، که به دلیل پیوند آشکار آن با نفسانیات و عواطف انسانی همواره مورد توجه شاعران فارسی زبان بوده است. روشن است تحلیل محتوایی و ساختاری مرثیه‌های فارسی نه تنها بیان کننده‌ی اوضاع روحی و روانی شاعران هر دوره است بلکه در بازناسی و بازیابی دلایل گرایش به مرثیه و دردها و رنج‌های بشری و توصیف فضای اجتماعی مؤثر و حیاتی است، بخش قابل توجه ای از اشعار سرایندگان را شامل می‌شود. پژوهش و بررسی این سروده‌ها و بیان کم و کيف آن‌ها در حیطه‌ی زمانی ذکر شده، در این پایان نامه مورد نظر بوده است.

فصل اول، شامل مقدمه، بیان مسئله، پیشینه‌ی تحقیق و ... می‌شود.

فصل دوم، توضیحاتی درباره‌ی مرثیه و قدمت و نوع آن و نخستین سرایندگان مرثیه ارائه گردیده است. فصل سوم، به سبک بازگشت ادبی و ویژگی‌های آن اختصاص داده شده است؛ زیرا سبک شعری شاعران مورد مطالعه سبک بازگشت می‌باشد.

در فصل چهارم که اصلی ترین فصل پایان نامه می‌باشد شامل شرح مختصری از احوال شاعران مرثیه گو و بررسی مراتی آن‌ها می‌باشد.

فصل پنجم، نتیجه گیری است که در آن به دستاوردهای اصلی این پژوهش اشاره شده است. **کلمات کلیدی:** مرثیه، مرثیه سرایی، ادبیات غنایی، دوره‌ی بازگشت ادبی.

فهرست مطالب

فصل اول: مقدمه

۱	..... ۱-۱- بیان مسئله
۱	..... ۱-۲- پیشینه‌ی پژوهش
۲	..... ۱-۳- اهمیت پژوهش
۲	..... ۱-۴- پرسش‌های پژوهش
۲	..... ۱-۵- شیوه‌ی پژوهش

فصل دوم:

۵	..... ۲-۱- مرثیه و مرثیه سرایی
۶	..... ۲-۲- پیشینه‌ی مرثیه
۸	..... ۲-۳- اقسام مرثیه
۸	..... ۲-۱- مراثی درباری
۱۰	..... ۲-۲- مراثی شخصی و خانوادگی
۱۱	..... ۲-۳- مراثی مذهبی
۱۴	..... ۲-۴- مراثی فلسفی
۱۵	..... ۲-۵- مراثی اجتماعی
۱۵	..... ۲-۶- مراثی داستانی

فصل سوم:

۱۷ ۳-۱- مکتب بازگشت
----	------------------------

فصل چهارم:

	مرثیه سرایان
۲۳	..... ۴-۱- آذر بیگدلی
۳۰	..... ۴-۲- هاتف اصفهانی
۳۳	..... ۴-۳- رفیق اصفهانی
۳۵	..... ۴-۴- صباحی بیدگلی

۴۵	..... ۶- نیاز جوشقانی
۴۸	..... ۷- وصال شیرازی
۵۶	..... ۸- ملابمانعلی راجحی کرمانی
۶۰	..... ۹- مستوره کردستانی
۶۴	..... ۱۰- قآنی
۶۶	..... ۱۱- صدرالممالک اردبیلی
۷۰	..... ۱۲- یغمای جندقی
۷۳	..... ۱۳- عاشق اصفهانی
۷۶	..... ۱۴- داوری شیرازی
۸۵	..... ۱۵- همای شیرازی
۹۶	..... ۱۶- سروش اصفهانی
۱۰۶	..... ۱۷- جیحون یزدی
۱۲۰	..... ۱۸- عبدالیشاه نطنزی کاشانی
۱۲۳	..... ۱۹- جودی خراسانی
۱۲۹	..... ۲۰- وفایی شوشتاری
۱۳۵	..... ۲۱- روشن اردستانی
۱۴۱	..... ۲۲- صفی علیشاه
۱۴۳	..... ۲۳- میرزا محمد تقی حجه الاسلام نیر
۱۴۹	..... ۲۴- صفائی جندقی
۱۵۳	..... ۲۵- محیط قمی
۱۵۶	..... ۲۶- محمد حسن ساکت
۱۶۱	..... ۲۷- الهامی کرمانشاهی
۱۶۸	..... ۲۸- سرخوش تفرشی
۱۷۰	..... ۲۹- جوهري
۱۷۲	..... ۳۰- شیخ عبدالحسین شیخ الاسلامی دزفولی (بهاءالدین)
۱۷۶	..... ۳۱- عندلیب کاشانی

۱۸۰	.....	۴-۳۲- وافی نجار
		فصل پنجم:
۱۸۴	.....	۵-۱- نتیجه گیری
۱۸۸	.....	فهرست منابع
۱۹۱	.....	چکیده انگلیسی

مقدمه

۱-۱- بیان مسئله:

آنچه در این مجموعه با عنوان «بررسی مرثیه سرایی در ادبیات فارسی از پایان عصر صفویه تا آغاز مشروطه» ارائه شده، بررسی مراثی دیوان شاعران عصر بازگشت ادبی است. از آنجا که مرثیه سرایی سابقه‌ای طولانی در شعر فارسی دارد و همیشه به عنوان یکی از موضوعات و درون مایه‌های شعر فارسی مطرح بوده است و شعرای فارسی زبان کم و بیش در قالب قصیده به آن پرداخته‌اند. در سده‌های هشتم و نهم که مصادف با نیرو گرفتن شیعه اثنی عشری در ایران بود. سرودن مرثیه و مصائب اهل بیت رونق فراوان یافت و این روند تا پایان دوره قاجاریه به اوج خود رسید و به یک نوع ادبی در ادبیات فارسی بدل گردید. در محدوده زمانی پایان صفویه تا شروع مشروطه، مرثیه سرایان به نامی ظهرور کردند از جمله: وصال و همای شیرازی، شیخ الاسلامی و یغمای جندقی. در این دوره غیر از شعرهای پراکنده در دیوان‌ها، آثار مستقلی نیز به این نوع ادبی اختصاص یافته است. نظیر شاهد نامه‌ی الهامی کرمانشاهی، طوفان البکاء جوهری و آتشکده‌ی نیر. با نگارش این رساله ابعاد مختلف این نوع ادبی از پایان عصر صفوی تا آغاز مشروطه روشن می‌گردد. برجسته ترین مراثی از حیث نوع و شیوه بیان و ویژگی‌های سبکی و صنایع ادبی تجزیه و تحلیل و نمونه‌ای از اشعار مراثی ذکر می‌شود.

۱-۲- پیشینه‌ی پژوهش:

در زمینه مرثیه سرایی در شعر فارسی تا کنون پایان نامه‌هایی در مقطع کارشناسی ارشد و دکتری نوشته شده است. از جمله: مرثیه سرایی در ادبیات فارسی از آغاز تا پایان قرن هشتم نوشته‌ی ناصرالله امامی که رساله دکتری ایشان بوده است که بعدها به صورت کتاب درآمد. در این اثر نویسنده پس از

اشاره مختصری به زندگی و احوال شاعران مرثیه گو برجسته ترین مراثی آنها از لحاظ نوع مرثیه، سبک و اسلوب بیان مورد بررسی و تجزیه و تحلیل قرار گرفته است و در آخر چند بیتی از اشعار مراثی را نقل کرده است. مرثیه سرایی از قرن نهم تا پایان دوره‌ی صفویه عنوان پایان نامه‌های دکترای محسن حجازی از دانشگاه تهران می‌باشد و همچنین مرثیه سرایی از بعد از مشروطه تا سال ۱۳۳۳ هـ. عنوان پایان نامه کارشناسی ارشد مهدی احمدی از دانشگاه اصفهان می‌باشد. شیوه کار این رساله‌ها نیز متأثر از کتاب نصرالله امامی می‌باشد.

۱-۳- اهمیت پژوهش:

جای بررسی محدوده زمانی از پایان صفویه تا اول مشروطه در مرثیه پژوهی خالی است و اهمیت پایان نامه‌ی حاضر این است که به عنوان یک حلقه اتصال تحقیقات انجام شده در این باره از دوره صفویه را به تحقیقاتی که از دوره مشروطه به بعد انجام شده است، پیوند می‌دهد و تحقیقات در این زمینه را کامل می‌کند و در واقع روند مرثیه سرایی را از پایان عصر صفوی تا آغاز دوره مشروطه بررسی می‌کند.

۱-۴- پرسش‌های تحقیق:

- شیوه‌ی بیان و ساختار درونی و بیرونی برجسته ترین مراثی دوره‌ی بازگشت چگونه است؟
- آیا سبک و سیاق مرثیه در این دوره با ادوار گذشته تفاوت داشته است؟
- تقلید و متابعت شуرا از گذشتگان در چه حدی بوده است؟
- آیا نوآوری‌هایی در عناصر مهم شعر از جمله؛ تخیل، عاطفه و زبان دیده می‌شود؟

۱-۵- شیوه‌ی پژوهش:

روش انجام این رساله کتابخانه‌ای است، به این ترتیب که منابع در پیوند با موضوع از کتاب خانه‌های متعدد جمع آوری می‌گردد. سپس تک تک مراثی با دقت مورد مطالعه قرار گرفته، نکته‌های مهمی نظیر نوع مرثیه، برجسته ترین مرثیه، ویژگی‌های ادبی مراثی و... تعیین و روی برگه‌ها یادداشت می‌گردد و برای شرح حال سراینده‌ی اشعار تا حد امکان سعی می‌شود به منابع معتبر رجوع شود که به اختصار در آغاز مبحث هر کدام از شعرها آمده است و پس از تنظیم و انسجام بخشی به مطالب

مرتبط با مراتی بخشی از برجسته ترین مراتی هر شاعر به عنوان نمونه نقل می شود. در فصل نخست ابتدا تعریفی جامع از مرثیه شده، به پیشینه‌ی مرثیه و اولین مراتی فارسی پرداخته می شود و بعد از آن انواع مرثیه و برجسته ترین آنها معرفی می گردد.

در فصل دوم بحثی کوتاه درباره‌ی سبک شعرای دوره‌ی بازگشت که سبک شعری شاعران مورد بحث این پایان نامه را شامل می شود، ارائه می گردد و سپس در فصل سوم پس از معرفی شura و خلاصه‌ای از زندگی نامه ایشان به بررسی مراتی آنها پرداخته و نقد گونه‌ای گاه مفصل و گاه به اجمال از آن‌ها می شود در ترتیب قرار گرفتن شاعران مرثیه سرا تاریخ وفات آنها مد نظر خواهد بود.

فصل ٢٩م

مرثیه و مرثیه سرایی

۱-۱- مرثیه و مرثیه سرایی

«الحمد لله يحيى ويميت ويميت ويحيى وهو حي لا يموت»

مرثیه در فارسی، عربی یا هر زبان دیگر شکلی خاص از شعر است که در آن عنصر عاطفه و احساس بر جنبه‌ی عقلی، استدلالی غلبه می‌کند. رثا در لغت به معنی مرده ستایی و گریه کردن بر مرده و ذکر بزرگی‌های او و همچنین شعر گفتن در باب مرده با اظهار تاسف است، مرثیه از لحاظ محتوا و مضمون از نوع ادب غنایی است. (رزمجو، ۱۳۷۲: ۹۹)

«شعرای فارسی زبان از مراثی عربی چه در مضمون و چه در تصویر سازی بسیار تاثیر پذیرفته اند. در میان شعرای فارسی مرثیه نوعی مستقل از شعر محسوب نمی‌شد و اگر احياناً در آثار پیشینیان در تقسیم بندی‌ها، مرثیه را نوعی خاص شمرده اند تقلیدی از تقسیم بندی عربی بوده است. اندیشه استقلال مرثیه در شعر فارسی قدمت زیادی ندارد و تنها در تقسیم بندهای جدید مرثیه را در شمار اشعار غنایی شمرده اند و آن را نوعی مستقل محسوب داشته اند و معتقدند که شعر غنایی عبارت از اشعاری است حاکی از عواطف و احساسات روحی و شامل وصف، مدح، رثا، فخر، هجا و غزل و .. می‌شود.» (امامی، ۱۳۶۹: ۱۸)

رثا در ادب فارسی تعریف کلی تر از عربی دارد و موجز ترین شکل این تعریف کلی چنین است: رثا و مرثیه به اشعاری اطلاق می شود که در ماتم گذشتگان و تعزیت خویشاوندان و یاران و اظهار تاسف و تالم بر مرگ سلاطین و صدور و اعیان و سران قوم و ذکر مصائب پیشینیان دین و ائمه اطهار (ع) مخصوصاً حضرت سید الشهداء(ع) و شهدای کربلا(ع) و شمردن مناقب و فضائل و مکارم و تجلیل از مقام و منزلت شخص متوفی و بزرگ نشان دادن واقعه و دعوت ماتم زدگان به صبر و سکون و معانی دیگری از این قبیل سروده شده است.

البته کیفیت های دیگری را نیز به این تعاریف اضافه کرده اند «مثلاً دکتر زرین کوب حبسیات را هم در محدود مرثیه گنجانیده است و ظاهراً هر شعری که از آلام و مصایب فردی یا جمعی سروده شده است از نظر ایشان مرثیه محسوب می شود. شبی نعمانی حتی اشعاری را که حافظ در بستن میخانه ها و شکستن خم های شراب سروده است نیز نوعی مرثیه برای شراب می شناسد. گروهی دیگر اشعار یاس آلد یا تفکرات فیلسوفانه خیام را نیز نوعی مرثیه شمرده اند و آنها را جزو مراثی فلسفی جای داده اند. (امامی، ۱۳۶۹: ۱۸)

مرثیه سرا، نوحه سرایی را طوری آغاز می کند که در ضمن آن بتواند به بر شمردن اوصاف پسندیده و مناقب و بزرگی های شخصیت از دست رفته بپردازد و صاحبان عزا را به صبر و شکیبایی و مفاهیم ارزشمند زندگانی پس از مرگ و این که زندگی این دنیا زودگذر است دعوت کند ولی آنچه بیشتر در ادبیات فارسی متداول شده و مرسوم است و در واقع بخش اساسی مراثی زبان فارسی را تشکیل می دهد ذکر مصائب سalar شهیدان، حسین بن علی(ع) و اعوان و انصار آن حضرت در واقعه جانگداز کربلاست که شعرای معتقد چه شیعه و چه سنی را بر آن داشته که اشعاری درباره این حادثه دلخراش بسرایند. البته ذکر این نکته نباید به این معنی باشد که مرثیه سرایی فقط به این نوع محدود می شود. بلکه اشعار مرثیه خود به صورت های دیگر نیز وجود دارد.

۲-۲-پیشینه‌ی مرثیه:

«بنابر قول مشهور بسیاری از تذکره نویسان از جمله دولتشاه سمرقندی صاحب تذکره الشعرا و عوفی در لباب الالباب اولین شعری که سروده شده است شعر حضرت آدم ابوالبشر در رثای فرزندش هابیل بوده است.» (افسری کرمانی، ۱۳۸۱: ۱۶)

درباره‌ی مرثیه سرایی در ایران پیش از اسلام اطلاع چندانی در دست نیست؛ ولی قرایینی نشان می‌دهد که مرثیه سرایی در ایران باستان رواج داشته است. رثای مرزکو یکی از نمونه‌های شناخته شده این قبیل مراثی است. نوحه سرایی در مرگ سیاوش را چند مأخذ تصریح کرده‌اند. معتبرترین این مأخذ تاریخ بخارا است. در قرون گذشته آوازه‌ی این سرود از حدود بخارا گذشته و در نواحی دیگر ایران نیز رایج شده است چنان‌که می‌گویند:

«در مراسم سوگواری در کوه گیلویه زنانی هستند که تصنیف‌های بسیار قدیمی را با آهنگی غمناک به مناسبت مجلس عزا می‌خوانند و همراه آن مویه می‌کنند و این عمل را سوسیوش (مرگ سیاوش) می‌نامند». (امامی، ۱۳۶۹: ۲۲)

داستان سووشنون خانم سیمین دانشور نیز اشاره به همین مراسم در اطراف یکی از شهرهای استان فارس دارد که البته به نظر می‌رسد نشان از آمیختگی فرهنگ و اعتقادات مذهبی و اسطوره‌ای، ملی می‌باشد.

در مورد آمیختگی و نفوذ حوادث اساطیری در حوادث مذهبی موارد زیادی وجود دارد که یکی رزم بیژن با ترکان که شباهت زیادی به رزم قمر بنی هاشم، حضرت ابوالفضل (ع) دارد که وقتی دست مبارکش قطع می‌شود درفش را به دندان می‌گیرد «عمل درفش به دندان گرفتن در یادگار زریران نیز به گرامی پسر جاماسب نسبت داده شده است و در میان شیعیان نیز درباره‌ی حضرت عباس(ع) علمدار واقعه کربلا روایتی کم و بیش مشابه جاری است». (خالقی مطلق، ۱۳۸۸: ص ۲۱)

همچنین داستان حضرت قاسم (ع) و بازوبندی که از طرف پدر بزرگوارشان حضرت امام حسن مجتبی(ع) بر بازو داشت و در شعر اکثر شعرا از جمله راجی کرمانی و سروش آمده است شباهت زیادی به داستان سهراب و بازوبند او دارد و معلوم است که این حکایات از داستان‌های اساطیری وارد روایات مذهبی شده است.

قدیمی ترین مراثی در شعر فارسی بعد از اسلام

«ظاهراً قدیم ترین مرثیه موجود شعر ابوالینبغی درباره ویرانی سمرقند است که سراینده آن یعنی ابوالینبغی عباس بن طرخان از اهالی سمرقند بود و تعلق خاطر وی به شهرش او را بر آن داشته است تا بر ویرانی‌های سمرقند مرثیه بسراید». (بهار، ۱۳۵۱: ۱۰۶)

«بعد از مرثیه‌ی ابوالینبغی، قدیم ترین مرثیه‌ی فارسی دری را باید از محمد بن وصیف سیستانی، شاعر دربار صفاریان دانست. این مرثیه در قالب قصیده‌ای کوتاه و مشتمل بر یازده بیت است که برای تأسف بر اوضاع ناگوار دولت آن زمان سروده شده است و پیرامون ناتوانی طاهر و یعقوب صفاری است» (امامی، ۱۳۶۹: ۳۴) و پس از رودکی، فردوسی و فرخی، هر کدام از شعرا مرثیه‌هایی به مناسبت‌های مختلف دارند.

۲-۳-۱- اقسام مرثیه

نصرالله امامی در کتاب مرثیه سرایی در ادبیات فارسی انواع مرثیه را به ۶ نوع تقسیم کرده است:
 «۱- مراثی درباری ۲- مراثی شخصی ۳- مراثی مذهبی ۴- مراثی فلسفی ۵- مراثی اجتماعی ۶- مراثی داستانی.» (همان، ۲۰)

۲-۳-۲- مراثی درباری:

این دسته از مراثی را شعرا در حق پادشاهان، شاهزادگان و بزرگان سروده اند. طبیعی است که هر قدر هم مرگ این بزرگان از اهمیت برخوردار می‌بود، باز هم نمی‌توانست عامل نیرومندی باشد که بار عاطفی این گونه مراثی را بالا ببرد. لذا جنبه‌ی احساسی این گونه مراثی غالباً زیاد نیست. در این گونه مراثی، شاعر می‌کوشد تا با گونه‌ای از اغراق خلاً ضعف عاطفی را پر کند و شاعر سعی می‌کند زمین و زمان را به هم بدوزد تا بر شور مرثیه بیفزاید. البته گاهی در مراثی درباری مرثیه‌هایی نیز پیدا می‌شود که شاعر از مرگ متوفی واقعاً متأثر گردیده است؛ مانند مرثیه‌ی فرخی در مرگ محمود غزنی با مطلع:

شهر غزنین نه همان است که من دیدم پار چه فتاده است که امسال دگرگون شده کار
 (فرخی سیستانی، ۱۳۷۱: ۹۰)

در مراثی درباری آنچه مورد وصف و مدح قرار می‌گیرد، جود، عدل، شجاعت و مملکت داری متوفی است و آن چه در این میان بیشترین مضمون شعر شاعر است، اثر مرگ او بر اوضاع کشور و مردم است. در مورد مراثی درباری آنچه قابل ذکر است، جمع بین تعزیت و تهنیت در این قسم مراثی است. از آنجا که غالباً مرگ هر پادشاه مقارن با جلوس پادشاهی دیگر است، شاعر در ضمن رثای مرگ پادشاه

در گذشته، جلوس پادشاه دیگر را تهنيت می‌گويد. شاعران عرب اين نوع رثا را دشوارترین گونه‌ی آن می‌دانستند. در ميان مراثي سى و اندى شاعر که مورد بررسى قرار گرفت. فقط يك مرثие مشاهده شد که صنعت افتنان در آن رعایت شده و شاعر تعزیت و تهنيت را در سروده اى جمع کرده باشد و آن مرثие اى است که وصال شيرازى در تعزیت در گذشت محمد على ميرزا و تهنيت حشمت الدوله سروده است. اين مرثие در قالب قصیده و شامل ۳۱ بيت است:

دريغ آن مایه‌ی رحمت، فرى آن سایه‌ی يزدان	يکى پرداخته مسنديكى افراخته ايون
يکى دولتشه بلال، يکى حشمت شه عال	يکى بادستگاه جم، يکى باعدل نوشرون
يکى بدروع كرده تخت و پهلو دله بر تخته	يکى پدرام كرده بخت و ايون برده زى كيون

همان طور که می‌دانيم در شعر اغلب شاعران تهنيت، شكل يك مدح و ستايش ساده را پيدا می‌کند که در آخرین ابيات مرثие آورده می‌شود. از جمله مرثие معروف فرخی در مرگ سلطان محمود. که فرخی در آخرین ابيات مرثие ی خود با يادآوري وليعهدی و جانشينی محمد بن محمود می‌گويد:

زنده بادا به وليعهد تو نام تو مدام	اي شه نيك دل نيك خوي نيكوکار
دل پژمان به وليعهد تو خرسند کناد	اين برادر که ز درد تو زد اندر دل نار ...

اما وصال در مرثие ی مذكور، از همان بيت اول ضمن دريغ مرگ شاه در گذشته، شادي خود را از جلوس شاه جديد بيان می‌دارد و اين روند تا آخر مرثие ادامه دارد، درباره ی اين مرثие در جاي خود مفصل بحث خواهد شد.

مراثي زنان و کودکان در باري نيز بخشی از مراثي فارسي را به خود اختصاص داده است. که غالبا مادران و همسران و دختران و فرزندان سلاطين و امرا هستند که در سنين مختلف وفات یافته اند. «ادبا و شعراء عرب نيز که از دير باز در اين زمينه طبع ازمايی کرده اند معتقدند که (من اشد الرثا صعوبه على الشاعران يرقى طفلا او امراء يضيق و الكلام عليه فيها و قوله الصفات).»(امامي، ۱۳۶۹: ۴۶) از نمونه مراثي اين دوره مرثие ايست که همای شيرازی به مناسبت مرگ شخصی به نام بلقيس خانم سروده است. هما قسمت عمده اين مرثие را که در قالب قصیده و حدود ۳۳ بيت می‌شود در مورد بي وفايي دنيا و فلسفة ی مرگ پرداخته است و بعد از اين مقدمات از آن جا که ميدان سخن تنگ است فقط چهار بيت آخر را به رثاي بلقيس خانم اختصاص داده است. مطلع اين قصیده چنین است:

عروس جهان را وفا نیست آیین ز دستان این زال امین مشوه هین

از نمونه مرااثی درباری در میان شعرای مورد بحث چند بیت از قصیده‌ای که سروش در مرگ قهرمان میرزا سروده است، ذیلاً نقل می‌شود:

دریغ آن برو بازوی پهلوانی
جهان‌ا پس از قهرمان‌شه نمانی
که جان برادرش را می‌ستانی
نکردست جز عدل نوشیروانی

جوانمرگ شاه‌ها دریغ از جوانی
پس از تو جهان زیستن را نشاید
ز روی شهنشاه آزرم بسادت
چرا ظلم کردی بدان شه که در تو

۲-۳-۲- مرااثی شخصی و خانوادگی:

این دسته از مرااثی پر احساس ترین و شور انگیزترین گونه رثا در ادب فارسی است و بی تردید از نظر ارزش هنری و ادبی نیز به واسطه قوی بودن زمینه‌ی عاطفی برترین قسم مرااثی را تشکیل می‌دهد. مرااثی شخصی غالباً اشعاری است که شاعر در مرگ زن و فرزند و یا شخص دیگری از خانواده خود می‌سراید. در مرااثی شخصی، شاعر خود در متن ماجرا بوده و احياناً خود ناظر بسیاری از جنبه‌های آن است به این علت دامنه تصویر سازی و صحنه پردازی قوی است و از آنجا که از دلی سوخته بر می‌خیزد بازگو کننده احساسات و عواطف درونی و واقعی شاعر است و در شمار زیباترین اشعار ادبیات فارسی قرار دارد.

به هر حال، صاحب نظران مرااثی خانوادگی را از نظر صداقت در ردیف مرااثی مذهبی قرار داده اند. در مرااثی شخصی اگر چه شاعر از اندوه خود سخن می‌گوید اما از آنجا که سخشن آشناست مشتاقان زیادی می‌یابد.

مؤثر ترین و دلنشیان ترین مرثیه خانوادگی که از طرفی جزو مرااثی اجتماعی نیز هست، مرثیه ایست که صباحی بیدگلی به مناسبت زلزله کاشان در سوگ خانواده خود سروده است. مرثیه مذکور در قالب ترکیب بند سروده شده است. بند نخست این مرثیه نقل می‌شود: